

ATTENZIONE:

Può provocare una reazione allergica cutanea. Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.



WARNINGS: May cause an allergic skin reaction. Toxic to aquatic life with long lasting effects.

Contiene/Contains: 4-tert-Butylcyclohexyl Acetate, Coumarin, Hexyl Cinnamal, Methylundecanal, Citronellal, Cyclamen Aldehyde, trans-Anethole, Cinnamal. Può provocare una reazione allergica/May produce an allergic reaction.

INCI: Profumo/Fragrance.

INDICAZIONI DI SMALTIMENTO/WASTE DISPOSAL INSTRUCTIONS

FLACONE/BOTTLE	PET 01	RACCOLTA PLASTICA/PLASTIC RECYCLING
TAPPO/CAP	PP-05	RACCOLTA PLASTICA/PLASTIC RECYCLING
ETICHETTA/LABEL	PP-05	RACCOLTA PLASTICA/PLASTIC RECYCLING

VERIFICA LE DISPOSIZIONI DEL TUO COMUNE/ CHECK THE PROVISIONS OF YOUR TOWN.



MADE IN ITALY

Prodotto e distribuito da: **Deolab S.r.l.**
Via Enrico Fermi, 12/14 - 24050 Grassobbio (Bg)
www.horomia.it - info@horomia.it
Tel. +39 035 335401

UFF QW2-D02J-X00V4WGV8



PROFUMA BUCATO MUSCHI E LOTO

Equilibrio, silenzio, armonia. Il loto e la pesca si fondono con rosa e muschio bianco, creando una fragranza che accompagna senza mai invadere.

NOTA OLFATTIVA: Fiorita, Fresca. **MODO D'USO:** prodotto concentrato. Agitare prima dell'uso. **IN LAVATRICE:** versare 10/20 ml di prodotto nella vaschetta della lavatrice dedicata all'ultimo risciacquo, a seconda dell'intensità di profumo che si vuole ottenere. Può danneggiare superfici smaltate/verniciate. Evitare il contatto. In caso di contatto, pulire subito e risciacquare accuratamente.

A MANO: aggiungere 10/20 ml di prodotto ogni 5 litri di acqua nell'ultimo risciacquo utilizzando guanti protettivi. Un tappo sono circa 5 ml.

CONSIGLI DI PRUDENZA: In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non disperdere nell'ambiente. In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico. Smaltire il contenuto/recipiente in conformità alla regolamentazione vigente.

MUSCHIE LOTO LAUNDRY PERFUME

Balance, stillness, harmony. Lotus and peach blend with rose and white musk, creating a fragrance that accompanies without ever overwhelming.

OLFACTORY NOTES: Flowery, Fresh.

INSTRUCTIONS: concentrated product. Shake before use.

MACHINE WASH: add 10/20 ml of product into the last rinse compartment, depending on the scent intensity you wish to obtain. May damage enamelled/painted surfaces. Avoid contact. In case of contact, clean immediately and rinse thoroughly.

HAND WASH: add 10/20 ml of product to 5 litres of water during the final rinse wearing protective gloves. A cap equals approx. 5 ml.

PRECAUTIONS: If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Avoid release to the environment. If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention. Dispose of contents/container in accordance with current regulations.

Find your language

FR-PARFUM DE LESSIVE À INSÉRER DANS LA MACHINE A LAYER. ATTENTION: Peut provoquer une allergie cutanée. Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Eviter le rejet dans l'environnement. En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin. Eliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation en vigueur. Contient: 4-tert-Butylcyclohexyl Acetate, Coumarin, Hexyl Cinnamal, Methylundecanal, Citronellal, Cyclamen Aldehyde, trans-Anethole, Cinnamal. Peut produire une réaction allergique. Peut endommager les surfaces émaillées ou peintes. Eviter le contact. En cas de contact, nettoyer immédiatement et rincer abondamment à l'eau.

DE-WÄSCHEPARFÜM ZUM BEFÜLLEN DER WEICHSPIÜLERSCHALE. ACHTUNG: Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Inhalt/Behälter gemäß den geltenden Vorschriften zuführen. Enthält: 4-tert-Butylcyclohexyl Acetate, Coumarin, Hexyl Cinnamal, Methylundecanal, Citronellal, Cyclamen Aldehyde, trans-Anethole, Cinnamal. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

Kann emaillierte oder lackierte Oberflächen beschädigen. Kontakt vermeiden. Bei Kontakt sofort entfernen und gründlich mit Wasser abspülen.

ES-FRAGANCIA DE LAVANDERÍA PARA INTRODUCIR EN LA LAVADORA. ATENCION: Puede provocar una reacción alérgica en la piel. Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Evitar su liberación al medio ambiente. En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico. Eliminar el contenido/el recipiente de acuerdo con la normativa vigente. Contiene: 4-tert-Butylcyclohexyl Acetate, Coumarin, Hexyl Cinnamal, Methylundecanal, Citronellal, Cyclamen Aldehyde, trans-Anethole, Cinnamal. Puede provocar una reacción alérgica. Puede dañar superficies esmaltadas o pintadas. Evitar el contacto. En caso de contacto, limpiar inmediatamente y aclarar abundantemente con agua.

ΕΛ-ΑΡΩΜΑ ΠΑΥΝΤΗΡΙΟΥ ΓΙΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΟ ΠΑΥΝΤΗΡΙΟ ΡΟΥΧΩΝ. ΠΡΟΣΟΧΗ: Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική δερματική αντίδραση. Τοξικό για τους υδροβίους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις. Εάν ζητήσετε ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας τον περιέκτη του προϊόντος ή την ετικέτα. Μακριά από παιδιά. Να αποφεύγεται η ελευθέρωση στο περιβάλλον. Εάν παρατηρηθεί ερεθισμός του δέρματος ή εξάνθημα: Συμβουλευθείτε/Επισκεφθείτε γιατρό. Διαθεση

του περιεχομένου/περιέκτη σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Περιέχει: 4-tert-Butylcyclohexyl Acetate, Coumarin, Hexyl Cinnamal, Methylundecanal, Citronellal, Cyclamen Aldehyde, trans-Anethole, Cinnamal. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση. Μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε εμαγιέ ή βαμμένες επιφάνειες. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση επαφής, καθαρίστε αμέσως και ξεπλύνετε σχολαστικά με νερό.

NL-WASGEUR OM IN DE WASMACHINE TE STOPPEN. WAARSCHUWING: Kan een allergische huidreactie veroorzaken. Giftig voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Voorkom lozing in het milieu. Bij huidirritatie of uitslag: een arts raadplegen. Inhoud/verpakking afvoeren in overeenstemming met de geldende regelgeving. Bevat: 4-tert-Butylcyclohexyl Acetate, Coumarin, Hexyl Cinnamal, Methylundecanal, Citronellal, Cyclamen Aldehyde, trans-Anethole, Cinnamal. Kan een allergische reactie veroorzaken. Kan geëmailleerde of gelakte oppervlakken beschadigen. Contact vermijden. Bij contact onmiddellijk reinigen en grondig met water afspoelen.

CS- VŮNĚ PRÁDLA, PRO VLOŽENÍ DO PRAČKY. VAROVÁNÍ: Může vyvolat alergickou kožní reakci. Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Uchovávejte mimo

dosah dětí. Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Při podráždění kůže nebo výrazně: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření. Odstraňte obsah/obal v souladu s platnými předpisy. Obsahuje: 4-tert-Butylcyclohexyl Acetate, Coumarin, Hexyl Cinnamal, Methylundecanal, Citronellal, Cyclamen Aldehyde, trans-Anethole, Cinnamal. Může vyvolat alergickou reakci. Může poškodit smaltované nebo lakované povrchy. Zabraňte kontaktu. V případě kontaktu ihned očistěte a důkladně opláchněte vodou.

SL-DIŠAVA ZA PERILO ZA VSTAVLJANJE V PRALNI STROJ. POZOR: Lahko povzroči alergijski odziv kože. Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki. Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda. Hraniti zunaj dosega otrok. Prepričiti sproščanje v okolje. Če nastopi draženje kože ali se pojavi izpuščaj: poiščite zdravniško pomoč/oskrbo. Odstraniti vsebino/posodo v skladu z veljavnimi predpisi. Vsebuje: 4-tert-Butylcyclohexyl Acetate, Coumarin, Hexyl Cinnamal, Methylundecanal, Citronellal, Cyclamen Aldehyde, trans-Anethole, Cinnamal. Lahko povzroči alergijski odziv. Lahko poškoduje emailirane ali lakirane površine. Izogibajte se stiku. V primeru stika takoj očistite in temeljito sperite z vodo.

RO-PARFUM DE RUFE PENTRU INTRODUCEREA ÎN MAȘINA DE SPALAT. ATENȚIE: Poate provoca o reacție alergică a pielii. Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung. Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Evitați dispersarea în mediu. În caz de iritare a pielii sau de erupție cutanată: consultați medicul. Aruncați conținutul/recipientul în conformitate cu reglementările în vigoare. Conține: 4-tert-Butylcyclohexyl Acetate, Coumarin, Hexyl Cinnamal, Methylundecanal, Citronellal, Cyclamen Aldehyde, trans-Anethole, Cinnamal. Poate provoca o reacție alergică. Poate deteriora suprafețele emailate sau vopsite. Evitați contactul. În caz de contact, curățați imediat și clătiți bine cu apă.

SK-VŮŇA BIELIZNE NA VLOŽENIE DO PRAČKY. POZOR: Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu. Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami. Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku. Uchovávajte mimo dosahu detí. Zabraňte uvoľneniu do životného prostredia. Ak sa prejaví podráždenie pokožky alebo sa vytvorí vyrážka: vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť. Zneškodnite obsah/nádoby v súlade s platnými predpismi. Obsahuje: 4-tert-Butylcyclohexyl Acetate, Coumarin, Hexyl Cinnamal, Methylundecanal, Citronellal, Cyclamen Aldehyde, trans-Anethole, Cinnamal. Môže vyvolať alergickú reakciu.

Môže poškodiť smaltované alebo lakované povrchy. Zabraňte kontaktu. V prípade kontaktu ihneď očistite a dôkladne opláchnite vodou.

MT-FWEJJAĦ TAL-LONDRI LI GĦANDHOM JIDDAĦĦLU FIL-MAKNA TAL-ĦASIL. ALLERT: Jista' jikkawza reazzjoni allergika tal-gilda. Tossiku għall-organizmi akwatici b'mod li jhalli effetti deljiema. Jekk ikun meħtieġ parir mediku, ara li jkollok il-kontenitur jew it-tikketta tal-prodott fil-qrib. Zommu 'l bogħod minn fejn jistgħu jilhqnuh ittfal. Evita r-rilaxx fl-ambjent. Jekk ikun hemm irritazzjoni jew raxx tal-gilda: Ikkonsulta tabib. Armi l-kontenut/il-kontenitur skont ir-regolamenti attwali. Fiġ: 4-tert-Butylcyclohexyl Acetate, Coumarin, Hexyl Cinnamal, Methylundecanal, Citronellal, Cyclamen Aldehyde, trans-Anethole, Cinnamal. Jista' jagħmel reazzjoni allergika. Jista' jagħmel ħsara lil-ucuh emailati jew mizbugħa. Evita l-kuntatt. F'każ ta' kuntatt, naddaf minnuġin u laħlah sew bi-l-ma.

LT-SKALBINIU KVAPIKLIS, SKIRTAS IDĖTI Į SKALBIMO MAŠINĄ. ATSARGIAI: Gali sukelti alerginę odos reakciją. Toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus. Jei reikalinga gydytojo konsultacija, su savimi turėkite produktą talpykla ar jo etiketę. Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje. Saugoti, kad nepatektų į aplinką. Jeigu sudirginama oda arba ji išsiperia: kreiptis į gydytoją. Turinį/talpyklą šalinti pagal galiojančias taisykles. Sudėtyje yra: 4-tert-Butylcyclohexyl Acetate, Coumarin, Hexyl Cinnamal, Methylundecanal, Citronellal, Cyclamen Aldehyde, trans-Anethole,

Cinnamal. Gali sukelti alerginę reakciją. Gali pažeisti emailuotus ar dažytus paviršius. Venkite kontakto. Patekus, nedelsiant nuvalykite ir kruopščiai nuplaukite vandeniu.



FR- Mode d'utilisation:

10/20 ml dans le bac à adoucisseur

DE- Gebrauchsanweisung:

10/20 ml in die Weichspülerschale

ES- Modo de empleo:

10/20 ml en la bandeja del suavizante

EL- Τρόπος χρήσης:

10/20 ml στο δοχείο μαλακτικού

NL- Gebruikswijze:

10/20 ml in het wasverzacherbakje

CS- Způsob použití:

10/20 ml do přihrádky na aviváž

SL- Način uporabe:

10/20 ml v predal za mehčalec

RO- Modul de utilizare:

10/20 ml în compartimentul pentru balsam de rufe

SK- Spôsob použitia:

10/20 ml do priehradky na aviváž

MT- Metodu ta' użu:

10/20 ml fil-kompartiment tal-irattab tad-drapp

LT- Naudojimo būdas:

10/20 ml į audinių minkštiklio skyrelį

HOROMIA®

PROFUMA TESSUTI SPRAY



Muschi e loto

NO GAS - NO ALCOOL

Il profumo per tessuti spray Horomia non contiene gas e alcool, non macchia e non lascia aloni. Ideale per tendaggi, interni auto, tappezzerie, vestiti / The Horomia fabric perfume spray contains no gas or alcohol, doesn't stain or leave rings. Ideal for curtains, car interiors, upholstery and clothes / Le parfum spray pour tissus Horomia ne contient ni gaz ni alcool. Il ne tache pas et ne laisse pas d'auréoles. Idéal pour les rideaux, l'intérieur de la voiture, les tapisseries et les vêtements / Das Duftspray für Stoffe Horomia enthält weder Gas noch Alkohol und hinterlässt keine Flecken oder Schlieren. Ideal für Vorhänge, Innenräume von Autos, Tapezierungen und Kleidung / El perfume para tejidos spray Horomia no contiene gas ni alcohol, no mancha y no deja marcas. Ideal para cortinas, interiores de coches, tapicerías, ropa. **Istruzioni per l'uso / Instructions for use / Mode d'emploi / Anweisungen zur Verwendung / Modo de empleo:** Agitare prima dell'uso. Spruzzare direttamente sui tessuti ad una distanza di 20 cm / Shake before use. Spray directly onto fabric from a distance of 20 cm / Agiter avant l'emploi. Pulvériser directement sur les tissus à une distance de 20 cm / Vor Gebrauch schütteln. Von einem Abstand von 20 cm direkt auf den Stoff sprühen / Agitar antes de usar. Vaporizar directamente sobre los tejidos a una distancia de 20 cm.

Nota olfattiva / Olfactory notes / Note olfactive / Duftnote / Nota olfativa: Di testa: fior di loto, pesca; di cuore: rosa, anice; di fondo: muschio bianco / Top notes: lotus flower, peach; middle notes: rose, aniseed; base notes: white musk / Note de tête: fleur de lotus, pêche; note de cœur: rose, anis; note de fond: musc blanc / Kopfnote: lotusblume, pfirsich; herznote: rose, anis; basisnote: weißer moschus / Cabeza: flor de loto, melocotón; corazón: rosa, anís; fondo: musgo blanco. **Attenzione / Warning / Attention / Achtung / Cuidado:** Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata / Harmful to aquatic life with long lasting effects / Ce produit est nocif pour les organismes aquatiques, avec des effets de longue durée / Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung / Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Consigli di prudenza / Precautionary statements / Conseils de prudence / Sicherheitshinweise / Consejos de precaución: Smaltire il contenuto/recipiente in conformità alla regolamentazione vigente. / Dispose of contents/container in accordance with current regulations. / Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation en vigueur. / Inhalt/Behälter gemäß den geltenden Vorschriften zuführen. / Eliminar el contenido/el recipiente de acuerdo con la normativa vigente.

Contiene / Contains / Il contient / Enthält / Contiene: 4-tert-Butylcyclohexyl Acetate, Coumarin, Cyclamen Aldehyde, Hexyl Cinnamal, Methylundecanal, Cinnamal. Può provocare una reazione allergica. / May produce an allergic reaction. / Peut produire une réaction allergique. / Kann allergische Reaktionen hervorrufen. / Puede provocar una reacción alérgica.

INCI: Profumo / Perfume / Parfum / Duft / Fragancia.

INDICAZIONI DI SMALTIMENTO

FLACONE PET 01 - RACCOLTA PLASTICA
POMPETTA SPRAY PP 05 - RACCOLTA PLASTICA
VERIFICA LE DISPOSIZIONI DEL TUO COMUNE

Prodotto da DeoLab S.r.l.

Via Enrico Fermi 12/14 - Grassano 24050 (BG)

Tel: 035.335401 - www.horomia.it

MADE IN ITALY

CODICE PRODOTTO: H-056



250 ml e



8 057949 150589 >